

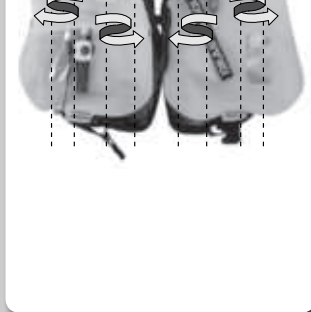
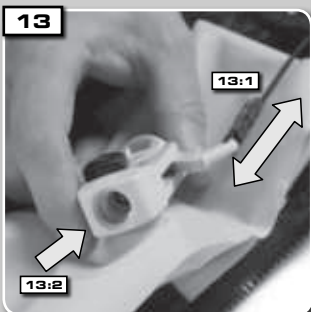
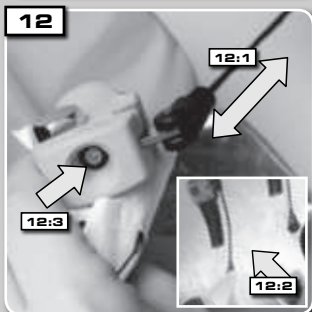
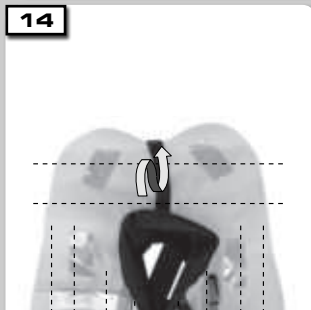
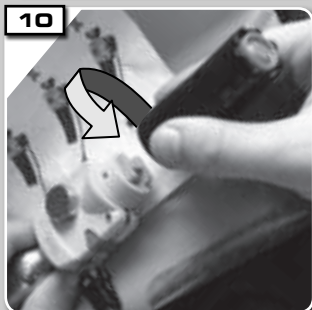
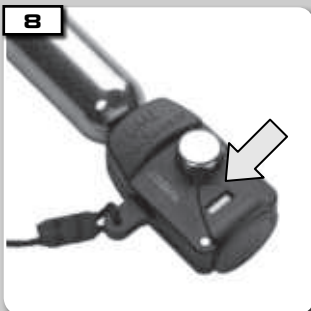
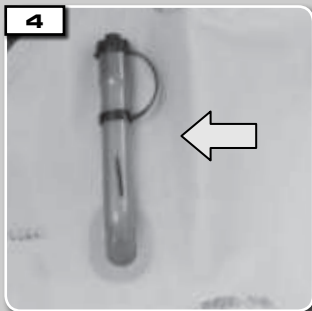
USER'S GUIDE

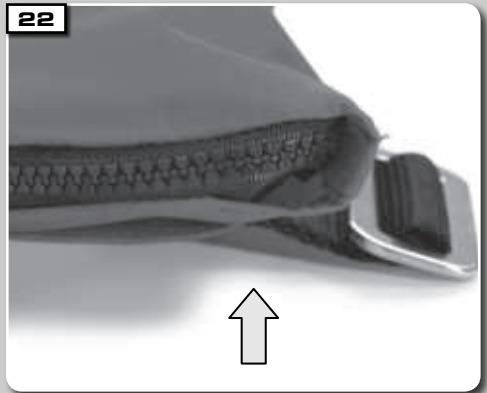
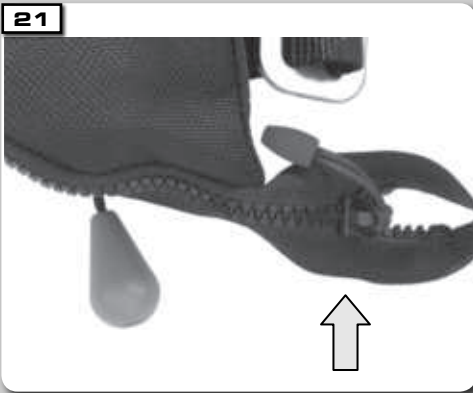
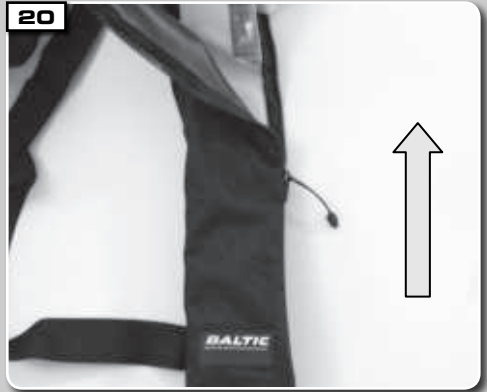
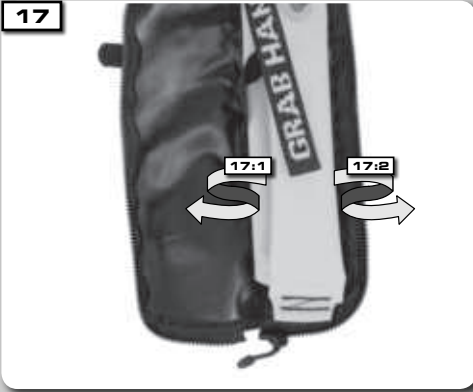
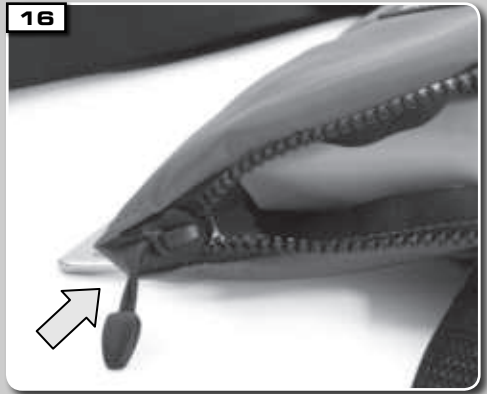
150N LIFEJACKETS

BRUKSANVISNING • MANUAL • GEBRAUCHSANWEISUNG • BRUKSANVISNING
BRUGSANVISNING • KÄYTTÖOHJE • MANUEL D'UTILISATION
GEBRUIKERSHANDLEIDING • GUIDA PER L'UTENTE • GUIA DO UTILIZADOR
GUÍA DEL USUARIO • KASUTUSJUHEND • LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA • INSTRUKCIJA OBSŁUGI



BALTIC[®]
LIFEJACKETS SWEDEN





23



24



25



26



150N OPPUSTELIG REDNINGSVEST

Dette niveau af redningsveste er beregnet til generel anvendelse eller til brug sammen med beklædning til dårligt vejr. Den kan vende en bevidstløs person til en sikker stilling og kræver ingen yderligere handlinger fra brugerens side for at holde denne stilling.

VIGTIG INFORMATION!

Redningsveste reducerer kun risikoen for at drukne. Der er ingen garanti for redning. Ved anvendelse af vandtæt tøj (sejlertøj, flydedragt osv.) kan redningsvestens funktionalitet nedsættes, f.eks. evnen til at vende den nødstedte rigtig.

Dette er kun en redningsvest, når den er fuldt oppustet. En uoppustet redningsvest giver ingen sikkerhed. Hvis den automatiske oppustning mislykkes, skal brugeren være opmærksom på, at redningsvesten kan pustes op via mundventilen. Afprøv redningsvesten i vand, og gør dig bekendt med dens egenskaber, før du tager den i brug. Redningsvesten skal tages på som en jakke og bæres uden på alt tøj. Luk tøj- og skridtgjordspænde, og justér bredde og længde, så vesten sidder tæt ind til kroppen. Redningsvesten kan fastgøres til en sejlerjakke med tre plastkroge. Vesten skal bæres uden på en eventuel sikkerhedssele. Fløjten findes i beskyttelseshylsteret. Nødlys (ekstraudstyr) aktiveres automatisk ved nedsænkning i vand. Nødlyset er placeret i vestens venstre side i beskyttelseshylsteret. Sprayhood (ekstraudstyr) findes i beskyttelseshylsteret bag nakken. Før sprayhooden over hovedet, og fastgør den med elastikbåndet omkring vestens underkant.

Vesten skal hvert år indleveres på en Baltic servicestation til eftersyn og service. Alternativt kan du udføre en personlig inspektion. Se venligst www.baltic.se for en fuld vejledning. I temperaturer lavere end +5 °C kan gasoppustningen svækkes. Anvend ikke vesten som siddeunderlag. Vesten skal opbevares i et velventileret og tørt rum. Rengør vesten regelmæssigt ved at skylle den i ferskvand. Vær forsigtig, så den automatiske ventil ikke bliver udløst. Redningsvestens beregnede levetid er 10 år.

Størrelse: 40-150 kg. Omkreds fra 70 cm til 150 cm.

Bemærk! CO₂-patroner er farligt gods og skal opbevares utilgængeligt for børn og må ikke anvendes forkert. Bemærk! Henvisninger til billeder i denne vejledning er markeret med .

Du finder instruktionsbillederne forrest i denne vejledning.

ANVENDELSESOMRÅDE

Til brug ved kysten og på åbent hav sammen med beklædning til dårligt vejr.

GENEREL FUNKTIONSBESKRIVELSE

Redningsvestene er forsynet med et udvendigt betræk, der enten er lukket med lynlås eller velcro. Begge åbner automatisk ved oppustning. Betrækket med lynlås kan også åbnes manuelt via de to hurtigudløsningsanordninger – en ved siden af gasoppustningsmekanismen  og en ved mundventilen . Se "Sammenpakning" for oplysninger vedrørende nedpakning. Redningsvesten har en integreret oppustelig lunge, der giver en opdrift på 165N, når den er fuldt oppustet.

AUTOMATISK OPPUSTELIG MODEL

Oppustningen sker automatisk inden for fem sekunder efter redningsvestens kontakt med vandet. Den automatiske redningsvest kan også aktiveres manuelt ved at trække i udlørsnoren nederst i højre side af vesten **[3]**. Vesten kan også blæses op med mundventilen **[4]**. Mundventilen anvendes også til tømning af den oppustede redningsvest. Se afsnittet **Tømning**.

MANUEL OPPUSTELIG MODEL

Den manuelle redningsvest aktiveres manuelt ved at trække i udlørsnoren nederst i højre side af vesten **[3]**. Vesten kan også blæses op med mundventilen **[4]**. Mundventilen anvendes også til tømning af den oppustede redningsvest. Se afsnittet **Tømning**.

FØR BRUG

Følg billedinstruktionerne på etiketten ved siden af oppustningsmekanismen.

1. **KONTROLLÉR CO₂-PATRONEN** **[5]**. Skru CO₂-patronen af (mod uret), og kontrollér, at den ikke er perforeret. Skru den uopererede CO₂-patron på igen (med uret) med hånden. En perforeret CO₂-patron er brugt og skal udskiftes.
2. **Baltic automatventil** **[7]**. **KONTROLLÉR AT CARTRIDGEN IKKE ER FOR GAMMEL** **[6]**.
3. **Baltic automatventil** **[7]**. **Baltic manuel ventil** **[8]**: Hvis et eller begge farvefelter er røde, skal vesten inspiceres og genoplades. Følg instruktionerne på næste side eller på genopladningssættet nøje.
4. **KONTROLLÉR UDLØRSNOREN** **[3]**. Kontrollér at udlørsnoren løber uhindret, og at den kan nås, uden at du behøver at åbne vesten.

23

TØMNING

Mundventilens hætte vendes på hovedet og trykkes forsigtigt ned i røret **[9]**. Pres luften ud. Sæt hættens tilbage i normal position på mundventilen inden sammenpakning. **BEMÆRK!** Ingen andre genstande end den omvendte hætte må bruges til tømning af redningsvesten.

GENOPLADNING

FØR GENOPLADNING

Bemærk, at nedenstående genopladningsinstruktioner skal følges i den nævnte rækkefølge, for at produktet kan fungere. Kontakt forhandleren/producenten, hvis du ikke er sikker på, at produktet er monteret korrekt.

- Anvend kun Baltics genopladningssæt.
- Genopladningsinstruktionerne skal udføres med tørre hænder, i tørre omgivelser og uden brug af værktøj.
- Anbring den oppustelige redningsvest på et plant underlag med ryggen nedad.
- Sørg for at den oppustelige redningsvest er helt tømt for luft, og at mundventilens hætte er i normal position.
- Følg instruktionerne i denne vejledning og på instruktionsbladet, der fulgte med genopladningssættet.
- Produktet er først klar til brug, når det er genopladet, som beskrevet i instruktionen.
- Følg nedenstående instruktioner nøje.

GENOPLADNING BALTIC VENTIL AUTO

1. Skru den brugte cartridge af mod uret **10**, og kontrollér, at den nye cartridge er aktiv ved at tjekke, at den grønne sikkerhedsstift **11** sidder, hvor den skal. Følg billedinstruktionerne på etiketten ved tilslutning til oppustningsmekanismen. Udskift patronen, hvis den har været aktiveret, eller hvis den har overskredet den udløbsdato **6**, som er stemplet på siden af patronen. F.eks. betyder 02 2015, at sidste anvendelsesmåned er februar 2015.
2. Monter en ny cartridge med uret, og spænd den med fingrene, indtil gevindet ikke længere er synligt.
3. Skru CO₂-patronen af mod uret. Kassér patronen på en miljørigtig måde. Kontrollér, at hævearmen og nålen (synlig i ventilhovedets bund ved CO₂-patronens sokkel) **12:1** kan bevæge sig frit ved at trække i udløbersnoren. Fold hævearmen tilbage, og sikr den med en ny grøn sikkerhedsstift **12:2**.
4. Kontrollér visuelt, at O-ringen i ventilhovedets bund ved CO₂-patronens sokkel er intakt **12:3**.
5. Ved håndkraft alene skrues der en ny, ren og ubrudt CO₂-cylinder i, indtil den slutter absolut tæt. Brug ikke værktøj.

GENOPLADNING BALTIC VENTIL MANUEL

1. Skru CO₂-patronen af mod uret. Kassér patronen på en miljørigtig måde. Kontrollér at hævearmen og nålen (synlig i ventilhovedets bund ved CO₂-patronens sokkel) **13:1** kan bevæge sig frit ved at trække i udløbersnoren. Fold hævearmen tilbage og sikr den ved at trykke hævearmen mod ventilhovedet til den klikker på plads.
2. Kontrollér visuelt at O-ringen i ventilhovedets bund ved CO₂-patronens sokkel er intakt **13:2**.
3. Ved håndkraft alene skrues der en ny, ren og ubrudt CO₂-cylinder i, indtil den slutter absolut tæt. Brug ikke værktøj.

Når CO₂-patronen er monteret korrekt, skal indikatorvinduet vise grønt.

SAMMENPAKNING

FØR SAMMENPAKNING

- Følg instruktionerne nøje.
- Sammenpakningen skal udføres med tørre hænder i et tørt miljø uden brug af værktøj.
- Anbring den oppustelige redningsvest på et plant underlag med ryggen nedad **14**, **23**.
- Sørg for, at redningsvesten er tømt for luft, at mundventilens hætte er i sin normale position, samt at indikatorerne viser grønt **7**, **8**.

REDNINGSVESTE MED SEPARAT BETRÆK OG LUNGE **14**

1. Frigør lynlåsens skyder ved at trække den til slutningen af den længere lynlås **15** på venstre side af vesten. Før skyderen tilbage med uret til vestens højre side.
2. Sæt lynlåsen sammen som på en normal jakke **16**, og før skyderen mod uret rundt om vesten samtidig med at vestens lunge foldes i henhold til nedenstående anvisninger.

3. Fold under som et "Z" **17:1**.
4. Fold under som et "Z" **17:2**.
5. Fold under som et "Z" **18**.
6. Fold under som et "Z" **19:1**.
7. Fold under som et "Z" **19:2**.
8. Vesten lukkes ved, at man fører skyderen mod uret rundt om redningsvesten **20**. Fastgør velcrobåndet ved de to quick release-åbninger **1**, **2**. Vær omhyggelig med at stoppe skyderen ved det første endestop i slutningen på lynlåsen **21**. Før enden af lynlåsen ind i vesten **22**.
9. Sørg for, at udløersnoren føres ud igennem bagsiden på betrækket, før vesten lukkes **3**.

REDNINGSVESTE MED INTEGRERET BETRÆK OG LUNGE **23**

1. Fold over **24**.
2. Fold over **25**.
3. Fold over **26**.
4. Kontrollér at den udløsningsknop er synlig neden for vestens underkant **26:1**.

RESERVEDELE

Følgende reservedele kan købes hos vores forhandlere:

Genopladningssæt Baltic 33 g CO₂-patron, Art. nr. 2433. Indeholder 33 g CO₂-patron.
 Cartridge, Art. nr. 2520. Indeholder automatisk cartridge.
 Fløjte
 Refleksset
 Skridtgjordsæt 30 mm

25

TILBEHØR

Der findes en række tilbehør til oppustelige redningsveste, der kan anvendes i forskellige situationer. Tilbehøret findes hos vores forhandlere.

Automatisk nødlys
 Sprayhood
 Beskyttelsesetui
 Svejsebeskyttelse

Produkterne er i overensstemmelse med Rådets direktiv 89/686/EØF
 Typegodkendt af FORCE Certification A/S, NB 0200, Park Allé 345, 2605 Brøndby, DK

Modelnavnet er angivet på produktets forside.

Produktionsdatoen er trykt på produktets etiket med inspektionshistorik.

BALTIC®

LIFEJACKETS SWEDEN

HEAD OFFICE

Baltic Safety Products AB • Box 60, S-545 02 ÄLGARÅS, SWEDEN
Tel +46 506 369 90 • Fax +46 506 401 96 • info@baltic.se • www.baltic.se



ISO 9001:2015 Certified
Manufacturer of **M.E.D./SOLAS** approved products